

Sigonce ... 8 juillet 2026 ... cérémonie du 8 juillet 1944.



Monsieur le Maire et le Conseil Municipal de SIGONCE
Madame la Présidente du Souvenir Français - Comité de FORCALQUIER

**Vous invitent le mercredi 8 juillet 2026 à 18h30
à la cérémonie commémorative
du 82^{ème} anniversaire
de l'attaque de la ferme des Rousses par les Brandebourg**

Rendez-vous à 17h00 devant la mairie pour un covoiturage jusqu'à la campagne Pré Giraud
Le reste du trajet s'effectuera en véhicule 4x4

Le verre de l'amitié sera offert par la municipalité à l'issue de la cérémonie.

2026. Invitation à la cérémonie commémorative du 8 juillet 1944.

...///...

Sigonce, le mercredi 8 juillet 2026.

Annonce du PROTOCOLE.

C'est M. Gérard Petey qui ouvre la cérémonie.

- **M. Gérard Petey.**



Il devait dire :

Nous sommes réunis aujourd'hui, en ce lieu symbolique de la ferme des Rousses, pour commémorer le souvenir de la tragédie du 8 juillet 1944 survenue dans cette ferme des Rousses aux confins des communes de Sigonce, Lurs et Ganagobie. Plus de 200 soldats allemands avaient investis le village au lever du jour puis avaient encerclés cette ferme où le drame a eu lieu.

La cérémonie à laquelle vous allez assister, présidée par Monsieur Christian Chiapella, maire de Sigonce, va se dérouler selon le protocole suivant :

- Intervention de Monsieur le maire de Sigonce.
- Lecture par Monsieur le président du Souvenir Français du récit des souvenirs tragiques.
- Dépôt des gerbes par :
 - Les enfants pour le maquis de Ganagobie
 - Madame Mireille Bégliomini, présidente du Souvenir Français secteur de Forcalquier,
 - Monsieur Jean-Luc Miola, président départemental du Souvenir Français,
 - Madame Marjorie Hubeau, vice-présidente de la Communauté de Communes du Pays de Forcalquier et de La Montagne de Lure,
 - Monsieur Christian Chiapella, maire de Sigonce,
- Chant des partisans
- Sonnerie aux morts.
- Minute de silence qui sera suivie de la Marseillaise que nous entonnerons
- Et pour terminer, remerciements aux porte-drapeaux.

...///...

Intervention de Monsieur Christian Chiapella.



Monsieur le maire de Sigonce au cours de sa lecture ...

Monsieur le Vice-Président du Conseil Départemental,
Madame la Vice-Présidente de la Communauté de Communes,
Mesdames et Messieurs les Maires,
Mesdames et Messieurs les Élus,
Madame et Monsieur les Représentants de la Gendarmerie,
Monsieur le Représentant du Délégué Militaire Départemental,
Monsieur le Représentant des Anciens Combattants,
Monsieur le Président Départemental du Souvenir Français,
Madame la Présidente du Souvenir Français du Secteur de Forcalquier,
Mesdames et Messieurs les Présidents des Associations,
Sigonçoises et Sigonçois,

Madame Yolène Emblard nous prie de l'excuser, elle ne sera pas parmi nous cette année pour raison de santé.

Je souhaiterais commencer cette cérémonie en remerciant :

Mireille et Henri Bégliomini qui ont eu l'idée de poser cette stèle ⁰¹ sur ce site.
Alexis Pellegrin, malheureusement décédé, propriétaire de ce lieu qui nous en a donné l'autorisation. Ses filles, Élise et Anaïs Pellegrin nous permettent de continuer et de passer sur leur propriété.
Les porte-drapeaux qui sont toujours fidèles à nos côtés pour les cérémonies ainsi que toutes les personnes qui mettent leurs 4x4 à disposition et qui font les navettes afin que nous puissions nous rendre sur ce site.

Gérard Petey, ancien capitaine de gendarmerie, pour la présentation de la cérémonie.

Thierry Chiapella et les agents de la commune pour l'entretien du site.
Un grand merci à tous.

Nous vivons dans une société qui évolue très vite et qui change rapidement. Nous avons mis beaucoup de temps pour construire une Europe économique et pacifique et nous nous apercevons chaque jour que tout peut basculer très vite, que rien n'est jamais gagné et que tout peut se détruire en très peu de temps.

La guerre que nous pensions derrière nous est malheureusement revenue dans des pays proches du notre, et rien n'est pire que la guerre, le nazisme, le fascisme, le fanatisme et l'obscurantisme.

Sigonce se souvient et doit toujours se souvenir de tous ses enfants qui ont donné leur vie pour que nous puissions vivre libres et en paix aujourd'hui. C'est pour cela que de telles commémorations doivent se perpétuer chaque année afin de ne jamais oublier que la paix est précaire et que les extrémistes, quels qu'ils soient, sont à nos portes et qu'ils sont capables du pire.

Ici, Irène Emblard, Lucien Georges, Worajeick Nowak et Ali Saïd sont tombés sous les armes de l'ennemi.

Seul le jeune Jeannot Emblard sera capturé vivant.

Ils étaient originaires de Sigonce et d'ailleurs, ils avaient leurs propres idées, leurs propres nationalités, leurs propres croyances et pourtant ils se sont battus côtes à côtes, jusqu'à la mort pour essayer de repousser l'occupant afin de garder leur liberté, notre liberté.

Qui serions-nous, où serions-nous, comment vivrions-nous aujourd'hui si de telles personnes n'avaient pas été aussi courageuses ?

Aussi, le moins que nous puissions faire c'est de venir ici nous recueillir chaque année pour leur rendre hommage.

Nous sommes ici pour que de telles horreurs ne se reproduisent jamais.
Ne les oublions pas, n'oublions jamais leur héroïsme, ils sont à l'origine de notre très chère liberté.

Merci de votre écoute.

M. Christian Chiapella, maire de Sigonce.

...///...

- **Lecture des souvenirs tragiques, M. Jean-Luc Miola.**



M. Jean-Luc Miola.

Commémoration du 82^{ème} Anniversaire du massacre de la ferme des Rousses.

Ce petit village de 320 habitants en 1944 a payé un très lourd tribut pour la liberté. Dès le 8 juin 1944, onze maquisards furent fusillés derrière la cathédrale de Forcalquier, dont sept étaient originaires de Sigonce.

Le 8 juillet 1944, à 6 h 30, les Brandebourgeois, composés d'environ 200 hommes (soldats allemands et miliciens), encerclent le village.

À 7 h 30, trois colonnes gravissent, par trois chemins différents, la colline menant à la ferme des Rousses, où vivent la famille EMBLARD et plusieurs maquisards qui, dans ce secteur, mènent des actions de sabotage contre les moyens de communication de l'occupant.

À leur arrivée, les Brandebourgs ouvrent immédiatement le feu sur la ferme, sans sommation.

Lucien GEORGES installe rapidement une mitrailleuse sur un tas de fumier situé à proximité de l'écurie. Elle est alimentée en munitions par le jeune Jeannot EMBLARD, âgé de seulement 13 ans.

Ali SAÏD est le premier à être tué. Il est frappé à la baïonnette puis son corps est jeté dans le puits.

Irène EMBLARD, la fermière, qui revient des champs avec sa vache, est abattue par une rafale de mitraillette.

Nowak WORAJEICK est tué alors qu'il tente de s'enfuir en direction de la ferme Aris.

Lucien GEORGES reçoit une balle en plein front.

Le jeune Jeannot EMBLARD se retrouve alors seul à la mitrailleuse. Après avoir épuisé toutes ses munitions, il est capturé par un officier allemand qui n'en croit pas ses yeux en découvrant que ce courageux défenseur n'est qu'un enfant de 13 ans. Jeannot n'est pas exécuté. L'officier allemand le confie au maire de Sigonce, M. Maurel OBLÉ.

En août 1945, Jeannot reçoit une citation à l'ordre de la Brigade :

« Jeune garçon qui s'est trouvé avec un groupe de maquisards attaqué le 8 juillet 1944 au camp des Rousses. A assuré le ravitaillement de la mitrailleuse puis, tous les défenseurs étant tombés, s'est lui-même mis à la pièce et a tiré jusqu'à épuisement des munitions, permettant ainsi de tenir l'assaillant en respect pendant deux heures. Modèle d'audace, d'initiative et de courage. Capturé après le combat, a conservé la liberté et la vie sauve grâce à son jeune âge et au mérite qui lui a valu l'admiration et les félicitations d'un officier ennemi. La présente citation comporte l'attribution de la Croix de Guerre 1939-1945 avec étoile de bronze. »

Signé : Général MALAGUTI, commandant la 15^{ème} Région militaire.

Jeannot EMBLARD nous a quittés le 4 mai 1999.

Émile Portigliatti 004_36

Sigonce 04 ... Commémorations ...

Ses compagnons d'armes tombés lors du massacre :

- Irène EMBLARD - Morte pour la France
- Lucien GEORGES - Mort pour la France
- Worajeick NOWAK - Mort pour la France
- Ali SAÏD - Mort pour la France

Nous remercions les autorités civiles et militaires présentes, Monsieur Christian CHIAPELLA, maire de Sigonce, son conseil municipal, les agents des services techniques, ainsi que les Sigonçaises et les Sigonçois.

Nous adressons également nos remerciements à toutes les personnes présentes aujourd'hui, à nos valeureux porte-drapeaux et avons une pensée toute particulière pour M. Alexis PELLEGRIN.

Nous n'oublions pas les familles des victimes, notamment Mme Yolène EMBLARD, de L'Isle-sur-la-Sorgue, ainsi que les familles GEORGES et DENANTE, de Saint-Rémy-de-Provence, qui n'ont malheureusement pas pu être parmi nous pour des raisons de santé.

À NOUS LE SOUVENIR, À EUX L'IMMORTALITÉ.

Merci de m'avoir écouté.

Monsieur Jean-Luc Miola, président départemental du Souvenir Français.

Discours du 8 juillet 2026 de la Ferme des Rousses écrit pour le comité du Souvenir Français par M. Bégliomini Henri.

...///...

• Les personnalités.



Les personnalités, avec de gauche à droite :

Jean-Luc Miola, président départemental du Souvenir Français.

Mireille Begliomini, présidente du Souvenir Français secteur de Forcalquier.

Jean-François Belzunce, président des anciens combattants de la région de Forcalquier.

Albert Curnier, président de la FNACA ⁰² de la région de Forcalquier.

Didier Derupty, ancien maire de Pierrerue.

Joseline Belzunce, conseillère municipale de Sigonce.

Françoise Deville, conseillère municipale de Sigonce.

Guy Laugier, colonel, représentant le délégué militaire départemental.

Michel Dalmasso, vice président du conseil départemental.

Christian Chiapella, maire de Sigonce.

Béatrice Georget, commandante de la gendarmerie de Forcalquier.

Jean-Philippe Lopez, major, à la gendarmerie de Forcalquier.

Émile Portigliatti 004_36

Sigonce 04 ... Commémorations ...



Les personnalités suite, avec de gauche à droite :
 ... à côté de Jean-Philippe Lopez...
 Mme Marjorie Hubeau vice présidente de la CCPFML ⁰³.
 À sa gauche... Une personne venue assister à la cérémonie.

...///...

- **Dépôts des gerbes.**



Une enfant du village, la petite Louane Marcello, dépose une gerbe au pied de la stèle pour le maquis de Ganagobie. Elle était accompagnée par l'ex-capitaine de gendarmerie Gérard Petey.



Ils viennent de déposer une gerbe au pied de la stèle et se recueillent.
 De gauche à droite : la commandante de gendarmerie Béatrice Georget, Mme Mireille Begliomini présidente du Souvenir Français secteur de Forcalquier, le major Jean-Philippe Lopez de la gendarmerie de Forcalquier.



Après le dépôt d'une gerbe au pied de la stèle la commandante de gendarmerie Béatrice Georget, le président départemental du Souvenir Français Jean-Luc Miola et le major Jean-Philippe Lopez se recueillent.



L'ex-capitaine de gendarmerie Gérard Petey accompagné de Mme Marjorie Hubeau vice présidente de la CCPFML ⁰³ vont déposer une gerbe au pied de la stèle.



De gauche à droite ; Mme Joseline Belzunce conseillère municipale, M. Michel Dalmasso vice-président du conseil départemental, M. Christian Chiapella maire de Sigonce 1^{er} vice-président de la CCPFML ⁰³ et Mme Françoise Deville conseillère municipale se recueillent après avoir déposé une gerbe au pied de la stèle.



Gravé sur la stèle :

Le 8 Juillet 1944,
La ferme des Rousses est attaquée par les Nazis.
Lors de l'assaut :

EMBLARD Irène
GEORGES Lucien
NOWAK worajeick
SAÏD Ali

Furent tués.

Une stèle bien fleurie par 5 magnifiques gerbes.

...///...

- **Chant des partisans,**
- **Sonnerie aux Morts, minute de silence et la Marseillaise.**



AUX MORTS. (pendant la minute de silence).



Recueillement.

...///...

Émile Portigliatti 004_36
Sigonce 04 ... Commémorations ...

- **Les porte-drapeaux.**



À gauche, M. Thierry Chiapella porte-drapeau de la commune de Sigonce.



- **Remerciements aux porte-drapeaux.**

Quelques photos...





...///...

- **Fin de la cérémonie.**



M. Éric Marcello 1^{er} adjoint au maire de Sigonce annonce la fin de cette cérémonie.

...///...

Les participants à cette émouvante cérémonie se sont ensuite dirigés vers la Place de la Mairie où une collation s'y tenait au bistro-restaurant L'amandier pour clore cette journée.

...///...

- **Le verre de l'amitié.**



Poursuite de nombreux échanges en conclusion à cette cérémonie.

...///...

Références :

01 En 2014 la municipalité de Sigonce et le Souvenir Français représenté par Mme Mireille Bégliomini décidaient de déposer une stèle sur « le site des Rousses ».

02 FNACA _ Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie.

03 CCPFML _ Communauté de communes du Pays de Forcalquier - Montagne de Lure.

L'Isle-sur-la-Sorgue.

Commune française du département de Vaucluse (84).

Saint-Rémy-de-Provence.

Commune française du département des Bouches-du-Rhône (13).

Ne soyez pas étonnés de voir 2 orthographes : « Les Roux » et « Les Rousses ».

Les Roux est sûrement la bonne orthographe mais les provençaux prononcent plus facilement « Les Rousses » en y mettant une pointe d'accent.

...///...

Merci à toutes les personnes pour leur participation à cette journée de commémoration et pour l'aide apportée à la réalisation de cette page en remerciant particulièrement MM. Jean-Paul Gai-Checa et Henri Bégliomini pour leur couverture photographique.

Émile Portigliatti

8 juillet 2026 ... cérémonie du 8 juillet 1944.

Émile Portigliatti 004_36

Sigonce 04 ... Commémorations ...